

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2020

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code de droit économique
en ce qui concerne l'emploi des langues
en matière de publicité****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS ET
DE L'AGENDA NUMÉRIQUE
PAR
MME **Melissa DEPRAETERE****SOMMAIRE****Pages**

I. Procédure	3
II. Exposé introductif de l'auteur principal de la proposition de loi	3
III. Discussion	3
IV. Votes	5

*Voir:*Doc 55 **0102/ (S.E. 2019):**

- 001: Proposition de loi de M. Van Lommel et consorts.
002: Avis du Conseil d'État.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2020

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Wetboek van
Economisch Recht wat het taalgebruik
inzake reclame betreft****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING EN
DIGITALE AGENDA
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Melissa DEPRAETERE****INHOUD****Blz.**

I. Procedure	3
II. Inleidende uiteenzetting van de hoofdindieners van het wetsvoorstel	3
III. Bespreking	3
IV. Stemmingen	6

*Zie:*Doc 55 **0102/ (B.Z. 2019):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Van Lommel c.s.
002: Advies van de Raad van State.

01836

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Stefaan Van Hecke

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Michael Freilich, Katrien Houtmeyers, Anneleen Van Bossuyt
Ecolo-Groen	Tinne Van der Straeten, Stefaan Van Hecke, Gilles Vanden Burre
PS	Christophe Lacroix, Patrick Prévot, Philippe Tison
VB	Erik Gilissen, Reccino Van Lommel
MR	Florence Reuter
CD&V	Leen Dierick
PVDA-PTB	Roberto D'Amico
Open Vld	Kathleen Verhelst
sp.a	Melissa Depraetere

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Peter De Roover, Joy Donné, Frieda Gijbels, Wouter Raskin
Julie Chanson, Laurence Hennuy, Dieter Vanbesien, Albert Vicaire
Malik Ben Achour, Ludivine Dedonder, Ahmed Laaouej, Eliane Tillieux
Katleen Bury, Wouter Vermeersch, Hans Verreyt
Michel De Maegd, Caroline Taquin
Jef Van den Bergh
Maria Vindevoghel, Thierry Warmoes
Robby De Caluwé, Marianne Verhaert
Anja Vanrobaeys, Kris Verduyck

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

DéFI	Sophie Rohonyi
------	----------------

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de loi au cours de ses réunions du 23 octobre 2019 et du 11 mars 2020.

I. — PROCÉDURE

En application de l'article 98 du Règlement de la Chambre, la commission a décidé au cours de sa réunion du 23 octobre 2019 de demander l'avis du Conseil d'État dans un délai de 30 jours. Cet avis a été communiqué le 13 février 2020 (DOC 55 0102/002).

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE L'AUTEUR PRINCIPAL DE LA PROPOSITION DE LOI

M. Reccino Van Lommel (VB) signale qu'en Flandre, on est de plus en plus souvent confronté à de la publicité commerciale, des inscriptions et des annonces qui ne sont pas rédigées en néerlandais. Ces textes sont souvent rédigés en français dans la périphérie flamande de Bruxelles et généralement en anglais dans le reste de la Flandre. De plus, dans nos villes, on voit apparaître de plus en plus d'inscriptions en arabe.

L'évolution est semblable au niveau des boîtes aux lettres. À Hal-Vilvorde surtout, force est de constater que les habitants trouvent de plus en plus souvent dans leur boîte aux lettres des publicités ou de la propagande politique rédigées exclusivement en français. Les membres du groupe VB estiment que, dans une région linguistique unilingue, la vie publique doit être organisée autant que possible dans une seule langue. La proposition de loi à l'examen s'inspire d'initiatives similaires prises en France et au Québec.

III. — DISCUSSION

M. Benoît Piedboeuf (MR) indique que son groupe ne soutiendra pas la proposition de loi à l'examen.

Le membre estime que cette proposition est contraire à l'article 30 de la Constitution et qu'elle est en outre diamétralement opposée à la jurisprudence du Conseil d'État.

Il estime qu'il est sain, par principe, que les entreprises puissent utiliser la langue de leur clientèle où que ce soit

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 23 oktober 2019 en 11 maart 2020.

I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 23 oktober 2019 heeft de commissie beslist, met toepassing van artikel 98 van het Kamerreglement, het advies van de Raad van State binnen een termijn van 30 dagen te vragen. Dit advies werd ontvangen op 13 februari 2020 (DOC 55 0102/002).

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HOOFDINDIENER VAN HET WETSVORSTEL

De heer Reccino Van Lommel (VB) geeft aan dat men in Vlaanderen steeds vaker wordt geconfronteerd met handelspubliciteit, opschriften en aankondigingen die niet in het Nederlands zijn opgesteld. In de Vlaamse gordel rond Brussel gaat het vaak om Franstalige opschriften, in de rest van Vlaanderen betreft het vooral Engelstalige boodschappen. In de steden ziet men bovendien meer en meer opschriften in het Arabisch opduiken.

Hetzelfde doet zich voor in de brievenbussen. Vooral in het arrondissement Halle-Vilvoorde moet steeds vaker worden vastgesteld dat de inwoners eentalig Franstalige publiciteit of politieke propaganda in de bus krijgen. De leden van de VB-fractie zijn van oordeel dat het openbare leven in een eentalig taalgebied zoveel mogelijk in één taal moet plaatsvinden. Het voorstel is geïnspireerd op gelijkaardige initiatieven in Frankrijk en Québec.

III. — BESPREKING

De heer Benoît Piedboeuf (MR) stelt dat zijn fractie dit wetsvoorstel niet zal steunen.

Het lid meent dat het voorstel strijdig is met artikel 30 van de Grondwet en bovendien lijnrecht ingaat tegen de rechtspraak van de Raad van State.

Daarnaast acht hij het een gezond principe dat ondernemingen, waar ook in België, zich kunnen bedienen van

en Belgique. Dans la province du Luxembourg, d'où le membre est originaire, on ne voit par exemple aucune objection à communiquer en néerlandais avec les touristes venus de Flandre ou des Pays-Bas.

Mme Anneleen Van Bossuyt (N-VA) éprouve de la sympathie à l'égard de l'objectif poursuivi par la proposition de loi mais estime qu'il convient de demander l'avis du Conseil d'État à ce sujet, d'autant que l'avis du Conseil d'État évoqué dans les développements de la proposition de loi remonte à 1990.

Mme Melissa Depraetere (sp.a) souscrit aux propos du premier intervenant, ainsi qu'à la demande exprimée par Mme Van Bossuyt. Mme Depraetere estime, elle aussi, que la proposition de loi est contraire à la Constitution.

Mme Leen Dierick (CD&V) est du même avis.

Selon M. Reccino Van Lommel (VB), la proposition de loi ne viole aucunement la Constitution. La prépondérance de la langue de la région dans la vie publique doit pouvoir être garantie.

*
* *

M. Reccino Van Lommel (VB) fait observer que la proposition de loi se fonde sur l'avis du Conseil d'État du 12 juillet 1990¹ confirmant que le législateur est habilité à reprendre des prescriptions relatives à la langue dans la loi sur les pratiques du commerce pour autant que cela n'implique pas que l'emploi de certaines langues est interdit.

Dans son avis sur la proposition de loi à l'examen, le Conseil d'État fixe quelques conditions supplémentaires, notamment l'obligation de prouver la nécessité des prescriptions relatives à la langue. Cette condition est d'autant plus étonnante que, dans l'intervalle, aucune modification n'a été apportée à l'article de la Constitution relatif à la liberté linguistique.

Le membre estime par ailleurs que, sur certains points, l'avis du Conseil d'État manque de pertinence. Par exemple, le Conseil part du principe que la proposition de loi à l'examen vise à interdire certaines langues bien que ce ne soit absolument pas le cas.

¹ Avis C.E. 19/684/1 du 12 juillet 1990 sur la proposition de loi "complétant la loi du 14 juillet 1971 sur les pratiques du commerce", *Doc. Parl. Chambre*, 1989-90, n° 1086/2.

de taal die afgestemd is op hun cliënteel; zo ziet men er in de provincie Luxemburg, waar het lid vandaan komt, absoluut geen graten in om in het Nederlands te communiceren met toeristen uit Vlaanderen of Nederland.

Mevrouw Anneleen Van Bossuyt (N-VA) heeft sympathie voor de doelstelling van dit wetsvoorstel, maar meent dat het aangewezen is de Raad van State hieromtrent om advies te verzoeken, temeer daar het in de schriftelijke verantwoording aangehaalde advies van de Raad reeds dateert uit 1990.

Mevrouw Melissa Depraetere (sp.a) sluit zich aan bij de eerste tussenkomst alsook bij het verzoek van mevrouw Van Bossuyt. Ook mevrouw Depraetere is van oordeel dat het wetsvoorstel indruist tegen de Grondwet.

Ook *mevrouw Leen Dierick (CD&V)* is het hiermee eens.

Volgens de heer Reccino Van Lommel (VB) is het wetsvoorstel geenszins in strijd met de Grondwet. De prioritaire aanwezigheid van de streektaal in het openbare leven moet kunnen worden verzekerd.

*
* *

De heer Reccino Van Lommel (VB) merkt op dat het wetsvoorstel gebaseerd is op het advies van de Raad van State van 12 juli 1990¹. Daarin werd bevestigd dat de wetgever bevoegd is om taalvoorschriften op te nemen in de wetgeving op de handelspraktijken, voor zover dit niet neerkomt op het weren van bepaalde talen.

In zijn advies omtrent het voorliggende wetsvoorstel stelt de Raad van State enkele bijkomende voorwaarden, waaronder de verplichting om de noodzakelijkheid van de taalvoorschriften aan te tonen. Dit is des te verwonderlijker nu er in tussentijd inhoudelijk niets werd gewijzigd aan het grondwetsartikel betreffende de taalvrijheid.

Voorts is het lid van mening dat het advies van de Raad van State op bepaalde punten irrelevant is. Zo gaat de Raad ervan uit dat het voorliggende wetsvoorstel ertoe strekt bepaalde talen te weren, wat hoegenaamd niet het geval is.

¹ Adv. RvS 19.684/1 van 12 juli 1990 over een wetsvoorstel "tot aanvulling van de wet van 14 juli 1971 betreffende de handelspraktijken", *Parl.St. Kamer* 1989-90, nr. 1086/2.

En outre, M. Van Lommel s'étonne que, dans son avis, le Conseil d'État invoque la jurisprudence mais omette de fournir des références concrètes à ce sujet.

Le membre estime par ailleurs qu'il est bien question d'un "accessoire nécessaire d'une obligation prescrite par l'auteur du texte normatif". Pour la bonne compréhension par la population autochtone, il est en effet crucial qu'en Flandre, les inscriptions soient rédigées en néerlandais. La proposition de loi vise bien l'adoption d'une mesure pertinente et proportionnelle.

Enfin, M. Van Lommel fait observer que les avis du Conseil d'État ne sont pas contraignants et que le législateur est souverain. Souvent, le gouvernement ne tient d'ailleurs pas compte des avis du Conseil d'État.

Mme Anneleen Van Bossuyt (N-VA) fait observer que si le législateur est souverain, il est également tenu de respecter le cadre constitutionnel. En l'espèce, l'avis du Conseil d'État est parfaitement clair. Le Conseil précise explicitement que la proposition ne s'accorde pas avec l'article 30 de la Constitution et ne peut pas se concrétiser. En dépit de la noblesse des objectifs qui la sous-tendent probablement, le groupe N-VA ne soutiendra pas la proposition de loi.

Selon Mme Leen Dierick (CD&V), il est évident qu'à la lumière de l'avis extrêmement clair du Conseil d'État, la proposition de loi à l'examen ne peut pas être soutenue.

M. Reccino Van Lommel (VB) indique que, dans son avis, le Conseil d'État part fautivement du principe que la proposition de loi vise à interdire certaines langues et que ce postulat erroné compromet également la conclusion de son avis.

Le membre se demande à nouveau pourquoi le Conseil d'État formule, dans cet avis, des conditions non évoquées en 1990 bien que la formulation de l'article 30 de la Constitution (article 23 avant la coordination) n'ait pas changé.

La nécessité de la prescription en matière linguistique est cruciale dans l'avis du Conseil d'État. Celle-ci est assurément présente en ce qu'une langue doit être compréhensible par tous.

Daarenboven acht de heer van Lommel het vreemd dat de Raad van State zich in zijn advies beroept op de adviespraktijk, maar nalaat ter zake concrete referenties aan te reiken.

Verder meent het lid dat er wel degelijk sprake is van een "noodzakelijk accessorium van een door de bevoegde regelgever opgelegde verplichting"; voor een goed begrip door de autochtone bevolking is het immers cruciaal dat opschriften in Vlaanderen in het Nederlands zijn gesteld. Het wetsvoorstel beoogt wel degelijk een pertinente en evenredige maatregel in te voeren.

Tenslotte wijst de heer Van Lommel erop dat adviezen van de Raad van State niet bindend zijn. De wetgever is soeverein. De regering legt trouwens regelmatig adviezen van de Raad van State naast zich neer.

Mevrouw Anneleen Van Bossuyt (N-VA) merkt op dat de wetgever dan wel soeverein is, maar dat hij er ook toe gehouden is het grondwettelijk kader te respecteren. In dezen laat het advies van de Raad van State aan duidelijkheid niets te wensen over. De Raad stelt met zoveel woorden dat het voorstel onverenigbaar is met artikel 30 van de Grondwet en geen doorgang kan vinden. De N-VA-fractie zal het wetsvoorstel, niettegenstaande de nobele doelstellingen die er wellicht aan ten grondslag liggen, niet steunen.

Voor mevrouw Leen Dierick (CD&V) is het evident dat het wetsvoorstel, gelet op het glasheldere advies van de Raad van State, niet kan worden ondersteund.

De heer Reccino Van Lommel (VB) geeft aan dat de Raad van State er in zijn advies verkeerdelijk van uitgaat dat het wetsvoorstel tot doel heeft bepaalde talen te weren. Die foutieve premisse zet ook de conclusie van het advies op losse schroeven.

Het lid vraagt zich nogmaals af waarom de Raad van State in zijn huidig advies voorwaarden stelt die in 1990 niet aan de orde waren, niettegenstaande de identieke redactie van het artikel 30 van de Grondwet (artikel 23 voor de coördinatie).

Cruciaal in de redenering van de Raad van State is de noodzakelijkheid van het taalvoorschrift. Die is absoluut aanwezig, want een taal moet begrijpbaar zijn voor eenieder.

IV. — VOTES

Article 1^{er}

L'article 1^{er} est rejeté par 13 voix contre 2.

En conséquence, l'ensemble de la proposition de loi est réputé rejeté.

La rapporteuse,

Le président,

Melissa DEPRAETERE

Stefaan VAN HECKE

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Artikel 1 wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Derhalve wordt het gehele wetsvoorstel geacht verworpen te zijn.

De rapporteur,

De voorzitter,

Melissa DEPRAETERE

Stefaan VAN HECKE